

37.1.26
A37ONE
1993 / nm



Ministerio de Cultura y Educación
Secretaría de Programación y Evaluación Educativa

Calidad
de la
Educación

Sistema Nacional de Evaluación
1^{er} Operativo Nacional 1993

INV	020491
SIG	37.1.26
LIB	A37ONE 1993 / nm

Análisis de los
ítem de mayor
d i f i c u l t a d

Lengua Nivel Medio





Ministerio de Cultura y Educación
Secretaría de Programación y Evaluación Educativa

Calidad
de la
Educación

Sistema Nacional de Evaluación **1^{er}** Operativo Nacional 1993

Ítem que presentaron mayor dificultad

Nivel : Medio
Area : Lengua

Nociones y reglas gramaticales

N° de ítem	Contenido	Estrategia	Distribución de respuestas Opciones				
			a	b	c	d	Omisión
24	Nociones y reglas gramaticales	Reconocimiento de las reglas de referencia de la voz.	16.83	15.65	37.90	27.77	1.85
27	Signos de puntuación	Reconocimiento de signos de puntuación	20.41	41.67	25.73	10.58	1.61
29	Acentuación	Reconocimiento de las reglas de acentuación	16.29	8.16	29.55	44.20	1.81



Ministerio de Cultura y Educación
Secretaría de Programación y Evaluación Educativa

Calidad
de la
Educación

Sistema Nacional de Evaluación 1er Operativo Nacional 1993

24

Y entonces Marta dijo: "No sé si usted me hubiera querido más".

En la siguiente oración, la conversación correcta al estilo indirecto es:

- a) Y entonces Marta dijo que no sabe si él la hubiera querido más.
- b) Y entonces Marta dijo de que no sabía si él la hubiera querido más.
- ☒ c) Y entonces Marta dijo que no sabe si él la hubiera querido más.
- d) Y entonces Marta dijo que no sabe si usted la hubiera querido más.

Comportamiento de los distractores: a) 16.83%; b) 15.65%; **c) 37.90%**; d) 27.77%;
Omitidos: 1.85%.

Ítem 24

Este ítem evalúa la capacidad del estudiante para expresar con las propias palabras lo dicho por otro. El referir discursos es una actividad lingüística compleja y requiere un conjunto de complicadas operaciones (correlación de tiempos verbales, permutación de deícticos, reconocimiento del acto de habla, entre otros). Habitualmente la enseñanza de la conversión al estilo indirecto no ha puesto énfasis en este tema como se puede observar por los resultados obtenidos en este ítem. Un 38% ha respondido correctamente, lo que comparado con los otros distractores, señala a este ítem como uno de gran dificultad. En general, en todos los ítem de la prueba no se produce la repartición porcentual tan equilibrada, como en los distractores de éste. Antes de proseguir con el análisis se debe hacer una aclaración importante. Si se compara la clave con el distractor b) se observará que son casi idénticos, salvo en un punto. El b) presenta después del verbo "dijo" la construcción encabezada por la preposición "de", la cual es lo que diferencia a este distractor de la clave. Esta única diferencia hace que el distractor b) mida una competencia que nada tiene que ver con ésta. Es decir, dicho distractor no está en relación con la clave ni con los otros. Obtuvo el menor porcentaje. Volvamos al análisis, en especial al distractor que obtuvo el 28% de respuestas. Este distractor está construido de tal modo que es el que más se acerca a lo que en la consigna está escrito entre comillas. Con otras palabras, es el que más se acerca al estilo directo. Evidentemente, en esta respuesta se dejan de lado las operaciones más complejas



Ministerio de Cultura y Educación
Secretaría de Programación y Evaluación Educativa

Calidad
 **de la**
Educación

Sistema Nacional de Evaluación **1^{er} Operativo Nacional 1993**

de la conversación: la correlación de tiempos verbales y la permutación de deícticos. El distractor a) que ofrece mayor dificultad que el d), obtuvo un esperable 17%. El a) implica un paso más de complejidad.

El índice de discriminación, 38%, y su relación con los porcentuales tan repartidos de los índices de dificultad, está mostrando que estamos ante una competencia que no es manejada ni por los buenos alumnos, ni por los de bajo puntaje. La medición futura resultará interesante, siempre que no esté alterada por un ítem del tipo b), el cual ha desdibujado a éste en un 17%.



Sistema Nacional de Evaluación

1^{er} Operativo Nacional 1993

27

¿En cuál de las siguientes oraciones los signos de puntuación se han usado correctamente?

- a) Cuando lo ví; le hablé.
- b) Tú, que lees tanto; no puedes ignorarlo.
- ☒ c) Entró; miró en redondo; se sentó.
- d) "Dice la Biblia Ama; a Dios sobre todas las cosas".

Comportamiento de los distractores: a) 20.41%; b) 41.67%; **c) 25.73%**; d) 10.58%;
Omitidos: 1.61%.

Ítem 27

Este ítem se propone medir la competencia en el reconocimiento del uso del punto y coma. Si se exceptúa el ítem N° 11, que fue mal impreso, este es el que obtuvo el índice de dificultad más bajo de toda la prueba.

Sólo un 26% pudo responder correctamente. Encontrar una explicación a este porcentual no es difícil. El ítem propone una clave en la que el uso del punto y coma no es el más común. Normalmente, la serie de proposiciones seguidas sin nexo, como en este caso, pueden ir separadas por coma. Pero este ejercicio hubiera resultado en extremo fácil si optáramos por este uso de la coma. Por ello, y en relación al ítem inmediatamente anterior, se elaboró uno que poseyera un grado mayor de dificultad. Así se eligió este ejercicio, en el que el uso del punto y coma es posible cuando, dentro de una oración total, separa proposiciones componentes sin nexo, aunque sean cortas. Reconocemos que no es el uso más común del punto y coma, pero precisamente es el que deberían reconocer estudiantes que ya han cursado dos años de literatura y han frecuentado a escritores de lengua española. Cuando decimos que en este ejercicio el uso del punto y coma no es el más común, no queremos decir que es una rareza. Lo que ocurre, es que el uso de los signos de puntuación reciben una escasísima atención en la escuela media, y todo el mundo cree que estos signos señalan pausas, cuando en realidad señalan sobre todo la entonación, en especial, en la conversación. En el caso de la escritura el uso de los signos de puntuación es un arte, pues además de las reglas generales, y aun contra ellas, está la voluntad expresiva del escritor. Es el caso



Ministerio de Cultura y Educación
Secretaría de Programación y Evaluación Educativa

Calidad
de la
Educación

Sistema Nacional de Evaluación **1^{er} Operativo Nacional 1993**

de la clave de este ítem. El escritor ha presentado aquí las acciones del sujeto como un tanto separadas unas de otras. Opera pues, una voluntad estilística. Pero la rigidez con que se considera el uso de estos signos, ha hecho, a nuestro entender, que el 42% haya elegido la opción b) lo que significa que un buen grupo que reconoció en el ejercicio anterior (N° 26) el correcto uso de la coma, en éste lo desconoce y coloca una incidental entre una coma y un punto y coma. En cuanto a los que han elegido el distractor a) 20%, no han reconocido que la proposición encabezada por el adverbio relativo, va separada del resto por una coma. En síntesis: el bajo índice de discriminación de este ítem (pues hubiera podido ser elegida la clave por los mejores alumnos por un simple descarte de los distractores) indica que los estudiantes pueden resolver un ítem de puntuación como el N° 26, pero ante uno más complejo, dudan hasta de lo que saben.



Sistema Nacional de Evaluación

1^{er} Operativo Nacional 1993

29

En cual de las siguientes oraciones NO hay errores de acentuación?

- a) Deme usted el mismo crédito que yo le dí a su hijo cuando le firme una orden de compra en blanco.
- b) Déme usted el mismo crédito que yo le dí a su hijo cuándo le firmé una orden de compra en blanco.
- c) Deme usted el mismo crédito que yo le dí a su hijo cuándo le firmé una orden de compra en blanco.
- ☒ d) Déme usted el mismo crédito que yo le di a su hijo cuando le firmé una orden de compra en blanco.

Comportamiento de los distractores: a) 16.29%; b) 8.16%; c) 29.55%; **d) 44.20%;**
Omitidos: 1.81%.

Ítem 29

A juzgar por el índice de dificultad, el ítem ha obtenido un 44% de respuestas correctas, y el índice de discriminación no está muy lejos de ser aceptable. Se ha querido evaluar el dominio que posee el estudiante en los aspectos de la acentuación tanto prosódica como gráfica, en especial en lo referente a algunos monosílabos (acento diacrítico).

La clave presenta cuatro monosílabos, de los cuales tres son los que se someten a consideración del alumno, para comprobar si hay errores de acentuación. Además a través de cuatro palabras no monosílabos el estudiante tiene posibilidad de aplicar las reglas generales y especiales de acentuación. Se trata pues de un ejercicio de cierta complejidad, donde los monosílabos "de" y "di" ofrecen la mayor dificultad, cuando son empleados como formas personales del verbo "dar". Estas observaciones y aclaraciones explican el 44% obtenido por la clave, y están apuntando a una cuantificación esclarecedora de lo que ocurre con la cuestión ortográfica en la escuela media.

El 29% eligió el distractor más cercano a la clave, puesto que los monosílabos "de" y "di" ya mencionados, y de mayor dificultad, están acentuados en sentido contrario a los de la clave. Este 29% no supo o no le dio la debida importancia al acento erróneo de la palabra "orden", pues aprobó que tuviera una tilde, desconociendo así la regla general del acento en palabras graves. Finalmente el mismo grupo aceptó la acentuación de "cuando" como si fuese un pronombre exclamativo.



Ministerio de Cultura y Educación
Secretaría de Programación y Evaluación Educativa

Calidad
de la
Educación

Sistema Nacional de Evaluación **1^{er} Operativo Nacional 1993**

El distractor a) obtuvo 16%. Si comparamos al mismo con el c) es lícito preguntarse en qué consiste la diferencia. Creemos encontrarla en el hecho de que el distractor a) deja sin acento al verbo "firmé" lo que ha sido un error más evidente que los otros que aparecen en el c) Esto explicaría la razón de por qué el distractor a) se halla en tercer lugar. Finalmente el b) obtuvo el porcentaje más bajo. Sin duda influyó en ello, que la palabra "crédito" estuviese sin acento gráfico, pues los alumnos parecen siempre estar seguros de la acentuación en esdrújulas. Estos ejercicios siempre serán útiles para medir los aspectos de la normativa que a causa de la poca "significatividad" cognitiva que tiene para el alumno, merecen ser reiterados para que no caigan en el olvido.



Ministerio de Cultura y Educación
Secretaría de Programación y Evaluación Educativa

Calidad
de la
Educación

Sistema Nacional de Evaluación **1^{er} Operativo Nacional 1993**

Ítem que presentaron mayor dificultad

Nivel : Medio
Area : Lengua

Comprensión lectora

N° de ítem	Contenido	Estrategia	Distribución de respuestas Opciones				
			a	b	c	d	Omisión
1	Vocabulario en función del contexto	Reconocimiento de palabra en contexto	36.69	5.83	10.24	43.58	3.66
4	Relaciones semánticas lógicas: ejemplificación	Reconocimiento de relaciones semánticas lógicas	44.46	35.69	7.94	10.97	0.93
6	Relaciones semánticas: semejanza /oposición	Reconocimiento de relaciones semánticas. Discriminación oposición-semejanza	39.98	18.92	21.30	15.00	4.81
12	Clase de palabra: pronombre	Reconocimiento de clase de palabra y de correferencia	30.11	9.51	49.46	9.09	1.83




Sistema Nacional de Evaluación 1^{er} Operativo Nacional 1993

1

¿Qué significa en el texto la palabra subrayada en la siguiente oración?

"La humanidad teje su historia trenzando juntas en presente las exigencias del pasado y las esperanzas del porvenir".

- a) entrelaza hilos
- b) intriga
- c) enreda
-  d) trama

Comportamiento de los distractores: a) 36,69%; b) 5,83%; c) 10,24%; **d) 43,58%**
Omitidos: 3,66%

Ítem 1

El 44% de los evaluados comprendió la consigna: el significado de una palabra en un texto dado. Para resolver el ítem es necesario leer la oración luego de haber leído el texto completo, pues de otro modo la palabra "teje" puede ser interpretada en su sentido literal. Sin embargo llama la atención el hecho de que el 37% haya elegido el distractor a). Ante esta situación caben dos hipótesis: o los estudiantes acudieron al diccionario antes de responder (lo que parece altamente improbable) o más bien otros significados hicieron posible la elección. En este último paso es probable que ésta haya sido la lectura de los estudiantes: "el pasado y el futuro (el porvenir) son hilos que se trenzan (entrelazan) en el presente"; es decir, pueden haber comprendido que la humanidad teje así su historia. Esto supone, entonces, la capacidad de una visión más analítica en la comprensión del vocablo "**teje**". La respuesta correcta supone un proceso de mayor generalización y complejización.

No descartamos que también es posible que la elección del distractor a) haya sido hecha en función del significado literal, y que es fácil realizar a través de una lectura directa y simple entre la palabra subrayada y la presencia de un distractor que apunta sin más a ese significado.



Sistema Nacional de Evaluación 1^{er} Operativo Nacional 1993

4

Leé la siguiente oración:

"La cultura humana es proceso y no la suma de hechos inconexos"

¿Cuál de las siguientes afirmaciones ejemplifica mejor la oración anterior?

- a) La historia es la narración documentada de hechos humanos.
- ☒ b) La sociedad actual es el germen de la sociedad futura.
- c) Los seres humanos deben elegir una entre varias posibilidades.
- d) La historia nos descubre nuestra identidad.

Comportamiento de los distractores: a) 44,46%; **b) 35,69%** c) 7,94%; d) 10,97%;
Omitidos: 0,93%

Ítem 4

Sólo el 35% fue capaz de reconocer la oración que pone de manifiesto la competencia para reconocer relaciones textuales. Un 44% elige la opción a). Ello indica la existencia de una dificultad importante para reconocer una relación "funcional" en un texto. Las hipótesis que explican esta última elección son de diversa índole pero al mismo tiempo interdependientes. En primer lugar, si el estudiante antes de contestar releó el texto pero sin relacionarlo cuidadosamente con la oración y la consigna del ítem, quedó muy "tomado" por el concepto "historia". Esto lo llevó a leer casi automáticamente "la historia humana es..." en lugar de "la cultura humana es...". Agréguese a ello que el distractor a) contiene de por sí una definición muy usual de la historia, lo que aumenta la posibilidad de creer que la pregunta se refiere a ella y no a la ejemplificación pedida.



Ministerio de Cultura y Educación
Secretaría de Programación y Evaluación Educativa

Calidad
de la
Educación

Sistema Nacional de Evaluación **1^{er} Operativo Nacional 1993**

En segundo lugar, y como un matiz elocuente de la hipótesis anterior, la clave de la respuesta correcta está en el quinto párrafo del texto. Allí aparece la palabra "sociedad" usada casi como una paráfrasis de "cultura". Si el 44% de los estudiantes leyó "sociedad" como sinónimo de "cultura" de aquí hay un paso a leer "historia", palabra que además es el sujeto temático del texto y sintáctico de las dos oraciones que componen el aludido párrafo.

En tercer lugar, si se supone que el estudiante no volvió a releer el texto, lo cual es altamente probable teniendo en cuenta que debe llegar a ubicarse en el mencionado quinto párrafo, pudo creer que la oración y la pregunta de la consigna buscan una definición antes que una ejemplificación. Y aquí se revela que tal vez no ha habido una clara comprensión de lo que significa "ejemplificar". En suma, el 44% no pudo relacionar que la historia y su estudio (lectura) permite comprender a la sociedad como proceso dentro del devenir de la cultura.

Se sugiere que tal vez la eliminación de la palabra "mejor" ayude a la comprensión de la consigna, pues la opción a) no se halla en el mismo nivel conceptual que las otras tres.



Sistema Nacional de Evaluación **1^{er} Operativo Nacional 1993**

6

¿Cuál de las siguientes afirmaciones no se contradice con el planteo del texto sobre la cultura humana?

- ☒ a) La cultura humana incorpora la cultura griega y la difunde por el mundo.
- b) La independencia americana significó una ruptura total con la cultura española.
- c) La voluntad de Napoleón bastó por sí sola para transformar la historia de la Europa moderna.
- d) La guerra del Golfo se entiende exclusivamente a partir del fundamentalismo musulmán.

Comportamiento de los distractores: **a) 39,98%** b) 18,92%; c) 21,30%; d) 15,00%;
Omitidos: 4,81%

Ítem 6

El 40% elige la opción correcta y el resto de las elecciones se distribuye en forma pareja entre los distractores. En este ítem es la mayoría la que es capaz de reconocer relaciones textuales sobre el eje semántico semejanza-oposición entre conceptos. Resulta en extremo dificultoso sistematizar el error cuando es tan equilibrado el porcentaje de respuestas entre los distractores no válidos. Sin embargo intentaremos una explicación pues el reparto parejo entre b), c) y d) no es azaroso. Los cuatro distractores expresan enunciados afirmativos, pero los mencionados b), c) y d) están contruidos de modo similar entre sí y crean una suerte de polo semántico en relación al a). ¿En qué consiste esta polarización? b), c) y d) presentan en su enunciado aspectos que aluden o utilizan verbos con complementos que expresan ideas que no admiten contradicción (en cuanto han sido interpretaciones que muchos historiadores sostuvieron).



Ministerio de Cultura y Educación
Secretaría de Programación y Evaluación Educativa

Calidad
de la
Educación

Sistema Nacional de Evaluación **1^{er} Operativo Nacional 1993**

Esas ideas están expuestas así:

- b) La independencia americana significó una ruptura con la cultura española.
- c) La voluntad de Napoleón bastó por sí sola para ...
- d) La guerra del Golfo se entiende exclusivamente a partir del fundamentalismo musulmán.

Por distintas razones estos tres hechos son considerados hasta afectivamente no contradictorios cuando se los analiza en una relación de lectura superficial con su contexto:

- b) la lectura posible puede ser "conflicto criollos-españoles".
- c) la visión heroica de Napoleón impide no reconocer lo afirmado.
- d) el enemigo musulmán estuvo presente en la pantalla televisiva de todo el mundo occidental.

La opción a) pasible de una lectura que no despierta sino los aspectos de continuidad racional expresados sin el uso de caracterizaciones conflictivas y terminantes, donde debe aplicarse una correcta relación de estos cuatro distractores para encontrar a través de uno de ellos la semejanza no explícita tanto como conceptual, resulta además quizá lejana o poco consciente en el haber cultural de un estudiante de escuela media.



Sistema Nacional de Evaluación **1^{er} Operativo Nacional 1993**

12

¿Cuál de las palabras de la siguiente oración es un pronombre que se refiere al sujeto de la misma?

"La gente de Los Angeles no se fija en lo que abandona a su paso".

- a) gente
- b) no
- ☒ c) su
- d) a

Comportamiento de los distractores: a) 30,11%; b) 9,51%; **c) 49,46%** d) 9,09%;
Omitidos: 1,83%

Ítem 12

Este ítem que evalúa uno de los procedimientos de la cohesión (correferencia) obtuvo el 49% de respuestas correctas. Sin embargo un 30% señala como pronombre el sustantivo "gente". Esta última elección tal vez se deba a que la palabra propuesta por el distractor a) forma parte integrante del sujeto. En este caso el estudiante consideró que "gente" es un pronombre. Y no sería demasiado aventurado suponer de que "gente" es un colectivo que haya obrado como incentivo para considerar a ese vocablo como pronombre, tal vez por aquello de que "pronombre reemplaza al nombre", y aquí algunos hayan creído que "gente" es un genérico que cumple esa función. No se nos escapa que los otros distractores, próximos al 10%, sean la consecuencia de respuestas azarasas.

Quisiéramos agregar que en el caso del distractor a), algunos estudiantes tal vez confundieron la significación de "refiere" y supusieron que los distractores y la clave eran las palabras a elegir, sin considerar a la oración en primer lugar.